

Comité Técnico

TC/53/28

Quincuagésima tercera sesión
Ginebra, 3 a 5 de abril de 2017Original: Inglés
Fecha: 10 de marzo de 2017**REVISIÓN PARCIAL DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN DEL PORTAINJERTOS DE TOMATE***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

1. En su quincuagésima reunión, celebrada en Brno (República Checa) del 27 de junio al 1 de julio de 2016, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) examinó una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen del portainjertos de tomate conforme a los documentos TG/294/1 Corr. Rev. y TWV/50/19 "*Partial Revision of the Test Guidelines for Tomato Rootstocks (Document TG/294/1 Corr. Rev.)*" y propuso efectuar una revisión de dichas directrices según se indica a continuación (véase el párrafo 91 del documento TWV/50/25 "*Report*").
2. El presente documento tiene por finalidad exponer una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen del portainjertos de tomate (documento TG/294/1 Corr. Rev.).
3. Se proponen las siguientes modificaciones:
 - a) La ampliación de la cobertura de las directrices de examen ha de quedar reflejada:
 - i) en la portada;
 - ii) en el capítulo 1 "Objeto de estas directrices de examen";
 - iii) en la sección 1 "Objeto del Cuestionario Técnico" del capítulo 10 "Cuestionario Técnico".
 - b) Incorporación de un nuevo nivel de expresión en el carácter 16, así como una explicación.
4. Los cambios propuestos se indican a continuación como texto resaltado y subrayado (inserción) o ~~tachado~~ (eliminación).

AMPLIACIÓN DE LA COBERTURA DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN

Ampliación de la cobertura de las directrices de examen en la portada

Texto actual:

<p>PORTAINJERTOS DE TOMATE</p> <p>Código UPOV: SOLAN_LHA; SOLAN_LPE; SOLAN_LCH</p> <p><i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg</p>

Nombres alternativos:

Nombre botánico	Inglés	Francés	Alemán	Español
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg				

Nuevo texto propuesto:

<p>PORTAINJERTOS DE TOMATE</p> <p>Código UPOV: <u>SOLAN_HAB</u>; SOLAN_LHA; SOLAN_LPE; SOLAN_LCH; <u>SOLAN_PHA</u></p> <p><u><i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner;</u> <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg <u><i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner</u></p>

Nombres alternativos:

Nombre botánico	Inglés	Francés	Alemán	Español
<u><i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner,</u> <u><i>Lycopersicon agrimoniifolium</i> Dunal,</u> <u><i>Lycopersicon hirsutum</i> Dunal,</u> <u><i>Lycopersicon hirsutum</i> f. <i>glabratum</i> C. H. Müll.</u>				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg				
<u><i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x</u> <u><i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner</u>				

Ampliación de la cobertura de las directrices de examen en el capítulo 1 “Objeto de estas directrices de examen”

Texto actual:

1. Objeto de estas directrices de examen

1.1 Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* L. (Mill.) y *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg. Dichas variedades se utilizan generalmente como portainjertos de variedades de tomate (variedades de *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* L. (Mill.))).

1.2 Los portainjertos pertenecientes a *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill.) o a *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum pimpinellifolium* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill. x *Lycopersicum pimpinellifolium* Mill.) deberán incluirse en las directrices de examen de la UPOV TG/44.

Nuevo texto propuesto:

1. Objeto de estas directrices de examen

1.1 Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* L. (Mill.), y *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg y *Solanum pimpinellifolium* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner. Dichas variedades se utilizan generalmente como portainjertos de variedades de tomate (variedades de *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* L. (Mill.))).

1.2 Los portainjertos pertenecientes a *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill.) o a *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum pimpinellifolium* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill. x *Lycopersicum pimpinellifolium* Mill.) deberán incluirse en las directrices de examen de la UPOV TG/44.

Ampliación de la cobertura de las directrices de examen en la sección 1 "Objeto del Cuestionario Técnico" del capítulo 10 "Cuestionario Técnico"

Texto actual:

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
<p>CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor</p>		
<p>1. Objeto del Cuestionario Técnico</p> <p>Portainjertos de tomate pertenecientes a</p> <p>1.1 Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p> <p>1.2 Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill."/> [...]</p> <p>1.3 Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg"/> [...]</p>		

Nuevo texto propuesto:

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
<p>CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor</p>		
<p>1. Objeto del Cuestionario Técnico</p> <p>Portainjertos de tomate pertenecientes a</p> <p><u>1.1</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p> <p><u>1.4</u> <u>2</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p> <p><u>1.2</u> <u>3</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill."/> [...]</p> <p><u>1.3</u> <u>4</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg"/> [...]</p> <p><u>1.5</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum pimpinellifolium L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p>		

Incorporación de un nuevo nivel de expresión en el carácter 16, así como una explicación

Texto actual:

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. VG	Fruit: size	Fruit : taille	Frucht: Größe	Fruto: tamaño		
(*)						
QN	(b) small	petit	klein	pequeño	Body, Optifort	3
	medium	moyen	mittel	medio	Emperador	5
	large	grand	groß	grande	Titron	7

Nuevo texto propuesto:

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. VG	Fruit: size	Fruit : taille	Frucht: Größe	Fruto: tamaño		
(*)						
(+)						
QN	(b) <u>not developed or very small</u>	<u>non développé ou très petit</u>	<u>nicht entwickelt oder sehr klein</u>	<u>no desarrollado o muy pequeño</u>	<u>RT303</u>	<u>1</u>
	small	petit	klein	pequeño	Body, Optifort	3
	medium	moyen	mittel	medio	Emperador	5
	large	grand	groß	grande	Titron	7

Ad. 16: Fruto: tamaño

Las variedades de determinados cruzamientos interespecíficos para portainjertos de tomate no producen frutos, o, excepcionalmente, pueden producir unos pocos frutos de muy pequeño tamaño (nota 1).

[Fin del documento]